

Pol Kolosi nöbö mö ñigö köp kai kitöŋa

¹⁻² Nĩ Pol. God nuŋ keir nĩ yad ñigmin, Kraiŋ Jisas mönö wä pön dub nöbö i midla. Makwam weik haul ana Timoti nĩ piŋaŋ midmin nugugiŋon, ñigö haul nöbö mölöu nöbö Kraiŋ Jisas nugw pön ciŋiŋ ri abön taun dib Kolosi midöi bla, köp kĩ kai kitmidla.

God Acö ana ñigö uliöxon piŋ ri aban, mid ri aböña.

*Pol Kraiŋ nöbö mö Kolosi midim bla höjöpälön,
God nugwo ri ablaŋe röŋa*

³⁻⁴ Yadiŋ nugwöla, ñiŋ Kraiŋ Jisas nugw pön ciŋiŋ ri abön, nöbö mö nugwo nugw piŋmidöi bla ñigö magaliŋ madmag ñigmidöia. Makwam, an höjöpälön, ñigö riŋbyöx nugwön, öim öim God Nöbö Dib ana Jisas Kraiŋ Nuö nuŋ aku nugwo ri ablaŋe riŋmidöla. ⁵ Mögöriŋ adöx yöd röul adö kau sö yöŋaku wöluön ap wä piŋiŋö, riŋ riŋbyöx nugumidöi aku miŋ, ñiŋ Kraiŋ Jisas nugwo ciŋiŋ gö ñigön, nöbö mö nuŋ bla madmag ñigmidöia. Mönö miŋ ödöriö, Kraiŋ mönö wä aku höd höm, ñiŋ ap wä ñiŋa adöx yöd röul adö kau sö mid aku mödö nugwöia.

⁶ Ñiŋ höd meme Kraiŋ mönö mag wä aku nugwön, God nuŋ nöbö mö akuyöbö uliöxon piŋ ösös riŋ ri abmid mönö ma aku nugwön, ñiŋ keir

alig nugw pim wop aku ila niḡön, Kraiḡ mönö wä aku yuö ñiḡ kwo mag yaxim diba dumid mag aliö akuyöbö, Kraiḡ mönö wä aku mögöriḡ piaku piaku hörirör magalig duön, nöbö mö yuö ñiḡ kwo maga yaxim diba dumida.

⁷ Nöbö madmag yöbö an Epapras, an piḡsaḡ mabö rön, Kraiḡ mabö nuḡwa öim ri ri abmid aku, ñiḡö höd meme Kraiḡ mönö wä aku yad nölöḡa. Alöḡ mag aku, aniḡ ri nölöḡa. ⁸ Inöma yuö ñiḡ kwo midm+n nugugirön, ñiḡ nöbö mö bla madmag nigmidöi aku, Epapras yörik hön aniḡ yad nölöḡa.

⁹ Makwam, Epapras nuḡ höd meme aniḡ mönö aku yad nölm+n nugum+ḡ wop aku ila niḡön, ñiḡö me rön God nugwo öim höjöpalmidöla. God höjöpälön yadm+döla, nuḡ inöm ñiḡa riḡba nölaḡ, ñiḡ riḡbyöx nugw ri abön, ap agapim God nugwo wä cön aku nugw ri aböñiḡö, rim+döla.

¹⁰ Makwam, ñiḡ Nöbö Diba nöbö mö nuḡ ödöriö akuyöbö midön, nugwo mi wä cön adakwör riḡ duan. Ñiḡ aliö alön, ap wä hörirör miḡa akwör riḡp duön, God nuḡ nöbö pödiöm mid aku nugw ri aböña. Aliö aliḡ, ap mag miḡa akwör yaxöna.

¹¹ God nuḡ Nöbö ölö ödöriö mil alig mid aku, nuḡ öliḡsö nuḡwa magalig ñiḡö nölaḡ, ñiḡ öliḡsö nuḡwa pön, ömörö bli haḡ riḡb aku yöx nugweñ, riḡbyöx giḡba alig midön, wahax pi girön, ¹² Acö nugwo ri ablaḡe ri gir miḡjöña. Kraiḡ nöbö mö nuḡwa mögöriḡ öim mila mid yöraḡu ap wä piḡmiḡjöñ aku, Acö nuḡ ñiḡö raḡ, ñiḡ kwo algör ör ap wä aku

1:7: Kol 4:12; Plm 23 **1:9:** Epes 1:16-17 **1:11:** Epes 1:19;
3:16 **1:12:** Epes 1:11,18

põña. ¹³ Kijaki, cici bö adaku nugwidix mid nöbö aku, anij nag nig cici nigmin midminj aku, ji God nuñ anij yau abim, weik Ha madmag yöbö nuñwa anij pi ri abön nugwidix mida. ¹⁴ Ha nuñ akwör anij ñöx nigön wöröxon, naga midminj aku yau aböña; nuñ ap kib mag gwogwo rimidöl piaku nugwön röböxöña.

Krais ap bla magalig nugwidix mida

¹⁵ Nuö God nugwo wöxnö nugub maga nigöl aku, ji Ha nuñwa Nuö röxg mida. Nöbö mö ap piaku ri nigölön wop aku, Ha Nuö pisanj midöña. Nöbö mö ap piaku magalig yöra bö mida; Krais nuñ röul yöra sö mida. ¹⁶ Ap adöx yöd röul adö kau sö piaku aipam, ap mögörib il ki aipam, ap mämäga nugwöl bla aipam, ap mämäga nugwölöl bla aipam, inöm ap bla nugwidix midöi bla aipam, magalig nuñwör ri nigöña. Ri nigön aku, Krais ib nuñwa yadij bil sö duanj, me rön, ri nigöña. ¹⁷ Mögörib maduar ör ri nigölön wop aku, Krais midöña. Nuñ mida aku mi, ap bla magalig yör ñij keir akwör midön nigio nigön mida. ¹⁸ Krais nuñ yöcmaca mida; nöbö mö nuñ bla, cöc aku, mixiñ nuñwa mida. Nuñ ila nigön wöröxon höbkal öbilön aku mi, nöbö mö nuñ bla höbkal öbilön öim kömö mijöña. Nuñ ila nigön wöröxon höbkal öbilön aku mi, ap agap apim mid piaku yöra bö mida; nuñwör bil yöra sö mida. ¹⁹ God rib nuñwa keir yöx nugwön rimin, God nuñ rig mid mag akwör, Krais nuñ kwo algör

1:13: Luk 22:53; Epes 2:2 **1:14:** Epes 1:7 **1:15:** Jon 1:18; 2Kor 4:4 **1:17:** Jon 1:1; 8:58 **1:18:** Apos 26:23; Epes 1:22-23; Rep 1:5 **1:19:** Kol 2:9

rīg mīda. ²⁰ Makwam, ap agap apīm mögöriḅ il kī mīda aipam, mögöriḅ adöx yöd röul adö kau sö mīda aipam, ap bla magaliḡ God pīsaḡ ḡiḡiö ḡiḡiḅ maga ra. Höd ap piaku God nugwo kwolmal röxḡ mīdmīdöia. Makwam Ha nuḡwa, Nuö nuḡwa keir rīg mīd mag akwör rīg mīdön, ḅi katlö watlö um sö haña pīnmīn wöröxim, wopik ap piaku magaliḡ God pīsaḡ ḡiḡiö ḡiḡiḅ maga ra.

²¹ Ñiḡ höd ap kib mag gwogwo riḅyöx nugu ḡirön, paḡ mag akwör riḡ ḡir mīdön, God nöbö mö pīḡiḅ nuḡwa mīdön, pad piaku mīdmīdöia.

²² Ji weik Ha nuḡwa nöbial mīxiña ḡiḡön wöröxön aku mi, God nuḡ ñiḡö pi nuḡ keir pīsaḡ ḡiḡliu nöḡ ḡimīn, ñiḡ mögöriḅ nuḡwa adöx yöd röul adö kau sö yöraku wöluön, God māmāḡ il rol nuḡ yöra nöbö mö leia, nöbö mö hölul mīdöla, nöbö mö mönö i mīdöla, mījöña. ²³ Makwam ñiḡ Krai mönö wä nugw pīmīdöi aku, ram padö röxḡ nugw pi gö ḡiḡ ḡirön, God ap wä ñiḡö nöiön aku riḅ madmag yuö ñiḡ kwo pi ciḅi ḡiḡön, riḅyöx nugu ḡirön mījöña. Krai mönö mag wä ñiḡö yad nölmīn nugumä aku, ñiḡör yöi, nöbö mö mögöriḅ akuyöbö hörör magaliḡ yad nölmīn duḡa. Ni Pol kwo algör ör mabö adakwör riḅmīdla.

Pol nuḡ Krai mabö nuḡwa riḅmīdöḡa

²⁴ Ñiḡö me rön Krai mönö wä yad nölmīdmön ni ri gwogwam riḅ ömörö pīm aku, weik ni wahax pīmīdla. Krai nuḡ keir mi ödöriö ömörö diba pöḡ mag akuyöbö, Krai nöbö mö nuḡ bla ñiḡ kwo algör mi ödöriö ömörö diba pöñiḡö, rön,

1:20: Epes 1:10

1:21: Rom 5:10; Epes 2:12

1:22: Rom

5:10; Epes 5:27

Krais m̄ixiñ nuŋ aku, cöc nuŋ aku, r̄i nöinö, rön, m̄ixiñ na ömörö bli p̄im̄idla.

²⁵ God n̄i yad n̄igmin, ñigö God Mönö aku magalig yad nöi ri abm̄id̄il aku m̄i, n̄i cöc nuŋwa mabö r̄i nölib nöbö m̄idla. ²⁶ Mönö wä aku maduar ör k̄im̄ m̄iga umad ḡi m̄idm̄ida, j̄i weik God nuŋ Krais nöbö mö nuŋwa ñigö mönö wä aku p̄i wöxnö n̄iga. ²⁷ God r̄ibyöx nugwön mönö yad n̄igön̄ aku, mönö wä ödöriö, mönö mila alig umad ḡi m̄idm̄id̄ aku, nöbö mö bla magalig nugw̄iŋ, me rön, nöbö mö nuŋwa ñigö wöxnö yabuöna. Mönö wä aku il aku aliö m̄ida: Krais madmag yuö ñiŋ kwo m̄id̄ aku m̄i, ñiŋ mögörīb̄ adöx yöd röul adö kau sö yöroku wöluön, God mil mag keiryöbö alig m̄id̄ yöra p̄isaŋ öim̄ m̄ijöña. ²⁸ Makwam, an Krais nuŋwör yad nöi yön̄m̄idöla. Ñiŋ magalig Krais nugwo c̄ir̄ip̄ ri ab̄ ḡirön, mönö nuŋwa nugw̄ ri abön, r̄iḡ yad mag akwör r̄i ḡirön m̄ijöñiŋö, rön, an r̄ibyöx nugw̄ ri abön, nöbö mö akuyöbö ñigö magalig mönö nölon, Krais mönö wä aku yad nölm̄idöla. ²⁹ Mag akwör, Krais ölīsö mag nuŋwa keir magalig n̄i nöi aku pön, m̄i ususör rön mabö nuŋwa r̄i ḡirön m̄idla.

2

Ñigö inakmönö hörön yadm̄ijöñ mönö aku yöxm̄ijeñ

¹ Makwam nugwi! Ñiŋ Kolosi nöbö mö bla aipam, Leodisia nöbö mö bla aipam, nöbö mö bli haŋaj m̄ämäg yuö na nugwölöi bla aipam, ñiŋ

1:25: Epes 3:2,7-8
Epes 3:7,20; Pil 4:13

1:26: Rom 16:25-26; Epes 3:5,9

1:29:

mɨd ri abne, rɔn, nɨ mabö mɨ ususör rɔn rɨmɨdla. ² Ñɨŋ wahax pɔn rɨb wä yöx nugu gör mɨdɔn, rɨb paŋyöbö iör nugwɔn, nuö nuö madmag ñɨgɔn, rɨbyöx nugw ri abɔn, God Mönö umadiö mɨdmɨd aku magalɨg nugw ri abɨŋ, me rɔn, rɨb aku yöx nugumɨdla. God Mönö umadiö mɨdmɨd aku Krai. ³ God rɨb wä wä nuŋ bla magalɨg Krai yuö nuŋ kwo umad gɨ mɨd aku mɨ, nuŋ keir ör God rɨb wä aku pɨ wöxnö ñɨgɨb maga ra.

⁴ Nöbö mö bli inakmönö hörɔn, mönö kɨtɨb wä bli yadmɨn nugugɨrɔn, inakmönö ñɨŋ aku nugw pɨbä mag rö, rɔn, ñɨgö mönö kɨ yad nöl ri abmɨdla. ⁵ Nɨ mögöriɨb pad yörɨk mɨdɨl aku, jɨ rɨb na aku ñɨgö ada mɨdɨm nugugɨrɔn, ñɨgö rɨbyöx nugugu mɨdla. Makwam ñɨŋ Krai nugw pɨ gö ñɨgɔn, tar mɨdɔn, ñɨgiö ñɨgɔn mɨdöi aku, nɨ wä ra.

Krais pɨsaŋ mɨdɔn nuŋ rɨg yad mag akwör cɨnɨŋa

⁶ Ñɨŋ Jisas Krai nugw pɔn, Nöbö Dib an me rɔn nugw pɨmɨdöi mag akuyöbö, paŋ adakwör nugwɔn rɨŋ duaŋ. ⁷ Ñɨŋ Krai nugwo cɨrɨp ri abɔn, mönö mɨ nuŋwa yad nölɨm nugumä aku nugw pɨ gö ñɨgɔn, rɨg yad mag akwör rɔn, God nugwo ri ablaŋe rɨ gɨrɔn mɨjöña.

⁸ Makwam nugw ri aböña. Nöbö mö bli ñɨgö mönö hör inakmönö hörɔn yadɨm, ñɨŋ nöbö mö piaku adö dub maga ra. Mönö hör inakmönö hörmɨdöi aku, nöso nöbö haiwo ñɨŋ aipam, inöm gwogwo ap bla mögöriɨb il kɨ nugwidɨx mɨdöi bla

haiwo aipam pön yadmïdöia. Krais mönö wä aku pön yadmïdölöi. ⁹ Aku agapim: Krais mixiñ aliḡ mïd aku, jï God riḡ mïd mag akuyöbö, Krais nuḡ kwo paḡ mag akwör riḡ mïda. ¹⁰ God nuḡ rïmïn, ñiḡ Krais nugwo ciḡpön, nugwo piḡsaḡ niḡiö niḡön mïdön, kömö ödöriö mïdöia. Krais nuḡwör mï, inöm gwogwo ap piaku möḡörïb il kï nugwidix mïdöi bla magaliḡ padix biḡ yöra sö mïda.

¹¹ Ñiḡ Krais piḡsaḡ niḡiö niḡön mïdöi aku mï, ñiḡ mödö Juda nöbö mö uña ödöröi mag akuyöbö röxḡ mïdöia. Juda nöbö mö bla yu asa pön uña ödörmïdöia, jï ñiḡ Krais piḡsaḡ niḡiö niḡön mïdöi aku mï, Krais nuḡ ap kib mag gwogwo rïmïdöi nag akwör ödöra. ¹² Ñiḡö röbö palmä aku, ñiḡö Krais piḡsaḡ hogw piḡlmä; ñiḡ God ölisö nuḡwa Jisas piḡ pabiḡl nölöḡa aku nugw piḡmä aku mï, God ñiḡö Krais piḡsaḡ piḡ pabiḡl nölmïn, nöbö mö kömö yonyöbö nuḡwa mïdöia.

¹³ Ñiḡ höd ap kib mag gwogwo adakwör rïmïdöia. Krais nuḡ ap kib mag gwogwo rïmïdöi nag aku ödörölöḡ wop aku, ñiḡ nöbö mö mödö wöröxi akuyöbö aliö aliḡ mïdmä. Makwam God nuḡ keir rïmïn, wopik ñiḡ Krais piḡsaḡ kömö mïdöia. God ap kib mag gwogwo rïmïdöl aku magaliḡ nugwön röböxa. ¹⁴ Ap kib mag gwogwo rïmïdöl aku, lo mönö hörïrör painö nöliḡ mönö kai kïtim aku, God piḡ biḡ katlö watlö um sö ciḡpiḡ pal niḡmïn, aḡadö pöröḡa. ¹⁵ Biḡ katlö watlö um sö mïdön wöröxön öbiḡlön, Krais nuḡ inöm gwogwo

2:9: Jon 1:14,16 **2:10:** Epes 1:21-22 **2:11:** Rom 2:29

2:12: Rom 6:4 **2:13:** Epes 2:1,4-5 **2:14:** Epes 2:14-16; 1Pit 2:24

ap bla mögöriḅ il kḱ nugwidḱx midöi piaku pḱ mo nuḱwa niḱgön, nöbö mö akuyöbö nugumidḱm nugugḱrön, ḱniḱgö nag wabḱlön pön pḱxḱp duöḱa.

¹⁶ Alöḱ mag akuyöbö, ḱniḱḱ ap mag piaku bli röbö piaku bli niḱmmidḱḱ, nöbö mö bli ḱniḱgö yad höimöumidḱḱ, rḱḱ mḱga yöx nugumḱjeḱ. Weik God höjöpaliḅ wop dib me rön hölul cöḱḱ mag aku ḱniḱḱ alöliḱ, ḱniḱgö yad höimöumidḱḱ, rḱḱ mḱga yöx nugumḱjeḱ. Weik mḱlmeja yöudöḱdöḱ wöl wopik wop dib me rön hölul cöḱḱ mag aku ḱniḱḱ alöliḱ, ḱniḱgö yad höimöumidḱḱ, rḱḱ mḱga yöx nugumḱjeḱ. Weik Juda God höjöpaliḅ wop dib me rön hölul cöḱḱ mag aku ḱniḱḱ alöliḱ, ḱniḱgö yad höimöumidḱḱ, rḱḱ mḱga yöx nugumḱjeḱ. ¹⁷ Kraiḱ hölöḱ wop aku, ap piaku inöm röxg nugwön riḱmidöia; jḱ ap yöbö aku Kraiḱ.

¹⁸ Makwam, nöbö mö bli hön, mönö mḱxḱla pḱxön, “An rḱḱ nugwöl aku mḱ, ḱniḱḱ al aliö cöḱḱḱḱönö nöbö mö mölyöbö mḱjöḱḱḱḱönö ejol bla höjöpainö,” riḱmḱjöḱḱ aku, mönö ḱniḱḱa yöxön, God ap wä ḱniḱgö nöiön ap aku röböxeḱ. Nöbö mö piaku, Kraiḱ mönö wä aku nugwölöi; rḱḱ ḱniḱḱa keir akwör nugwön, rḱḱ inakmönö piakuyöbö pön, an nöbö mö dib, me rön, hör haiwo mḱxḱla urmḱdöia. ¹⁹ Nöbö mö piaku, ḱniḱḱ Kraiḱ röböxön mag gwogwo aku rola dumḱdöia. Makwam Kraiḱ nuḱ yöcmac maga midön, mḱxḱḱḱ nuḱ aku, magaliḱ löxlö akuyöbö niḱgliu nöliḱgön, ap wä nölöḱ, nugwidḱx mid ri abmḱn nugugḱrön, God nuḱ riḱ mḱxḱḱḱa dib röxmḱn dumḱda.

²⁰ ḱNiḱḱ Kraiḱ cḱriḱp gḱ midöi aku mḱ, ḱniḱḱ

2:16: Rom 14:1-13

2:17: Hib 8:5

2:19: Epes 2:21; 4:16

2:20: Gal 4:3,9; 1Tim 4:3

nugwo p̄s̄aŋ wöröxön, inöm gwogwo ap akuyöbö mögöriḅ il k̄i nugwid̄ix m̄idöi piaku mo ñiŋa m̄idölöi. Ap i ñigö r̄i gwogwam r̄iḅ ölisö m̄idöl. Makwam, pödpöd r̄im̄in nöbö mö bla r̄ig r̄iḅyöx nugum̄idöi mag akuyöbö, ñiŋ kwo algör r̄iḅyöx nugum̄idöi? ²¹ “Ap aku imaga p̄im̄ijeñ! Ap aku n̄imm̄ijeñ! Ap aku p̄i nugum̄ijeñiŋö,” r̄im̄idöia. ²² J̄i ap mag röbö ap yadm̄idöi bla magal̄ig n̄im̄iŋ pöcöna. Mönö kit̄iḅ wä yad nölm̄idöi piaku magal̄ig nöbö mö r̄iḅ hör yöxön yadm̄idöi adakwör nugwön yad nölm̄idöia.

²³ Nöbö mö piaku aliö yadön yadm̄idöia, ñiŋ mönö ana mai duön paŋ aliö akwör höjöpälön, nöbö mö l̄iḅl̄iḅ m̄idö bla röxg m̄idön, m̄i usüsör rön ap hölul rön, akuyöbö aiöñ aku wä cön̄iŋö r̄im̄idöia. Aliö al̄iŋ, nöbö mö bli nugwiŋ, mönö mi röxgöna, j̄i ap kib mag gwogwo r̄iḅ r̄iḅ mag aku haŋ, ap inakmönö bla akwör r̄iḅyöx nugwön, Kraiḱ c̄ir̄ip ḡi m̄idölöi aku m̄i, ñiŋ ölisö m̄idölaŋ nuguḡir̄ön miḱiñ ñiŋa keir r̄iḅyöx nölm̄id adaku röböx̄iḅ maga niŋöl.

3

God r̄im̄in, an Kraiḱ p̄s̄aŋ öbiḱlm̄iŋa

¹⁻² Makwam ñiŋ Kraiḱ p̄s̄aŋ öbiḱlön kömö mag yonyöbö pön m̄idöi aku, mögöriḅ döul il k̄i ap blaku r̄iḅyöx nugum̄ijeñ. R̄iḅ dib ñiŋ aku diön ap mögöriḅ adöx yöd röul adö kau sö m̄id piaku. Kraiḱ nun̄ öbiḱlön adöx yöd röul adö kau sö yöraku duön, God imag m̄ir̄ix adö römiḱ ḡi m̄ida. ³ Ñiŋ

Krais p̄isaŋ wöröxmä aku m̄i, kömö m̄id̄ib mag ñiŋ aku God Krais yöhö nuarö hogwa p̄isaŋ umadiö m̄ida. ⁴ Kömö m̄id̄ib mag ñiŋa il aku Krais. Mai nuŋ hön wop aku, ñiŋ duön nuŋ p̄isaŋ mil mag keiryöbö ałg m̄id ri aböña.

Höd m̄idm̄idöi aku keiryöbö, wopik m̄idöi aku keiryöbö

⁵ Makwam, ap agap̄im m̄ixiña r̄ibyöx nöl adaku p̄il pal ñigöña. Mö kib nöbö kib rön, r̄ib gwogwo yöxön, amn̄imab rön, ap kib mag gwogwo akwör r̄iŋö, rön, köme ulnöu löpöi gol r̄ig ap piaku m̄iga akwör p̄in̄iŋö, rön, r̄ib r̄ib aku p̄il pal ñigöña. Köme ulnöu löpöi gol r̄ig ap akuyöbö m̄iga akwör p̄in̄iŋö, r̄i r̄ibyöx nugum̄idöi nöbö mö bla, ñiŋ nöbö mö ap inakmönö höjöp̄al ur nölm̄idöi akuyöbö akwör m̄idöia. ⁶ Ñiŋ paŋ ap piakwör r̄iŋ, God nuŋ öłisö rödön, ñigö m̄i öłiŋ höb diba p̄i nöiöna. ⁷ Ñiŋ keir höd mag gwogwo rol akwör r̄ibyöx nugwön, paŋ mag aliö akuyöbö akwör r̄im̄idöia. ⁸ Makwam weik mag gwogwo rol aku aŋadö röböxöña. Höd öłisö diba wölm̄in, m̄i öłisö diba rödön, r̄ib gwogwo yöxön, nöbö mö akuyöbö ñigö yad höimouön, mönö gwogwo gwogwo yadön r̄im̄idöi aku, weik r̄im̄ijeñ. ⁹ Mönö inakmönö hörön nuö nuö yadm̄ijeñ. Krais p̄isaŋ wöröxmä aku m̄i, r̄i gwogwam r̄im̄idöi mag aku ñigö wöliŋ röxg woböŋ aku aipam, höbwab r̄ib madmag hödyöbö ñiŋ aku aipam, p̄i asix aböia. ¹⁰ Höbwab r̄ib madmag

3:5: Rom 6:6,11; Epes 4:19; 5:3-6 **3:8:** Epes 4:25-29; 5:4 **3:9:** Epes 4:22,25 **3:10:** Epes 4:24

hödyöbö ñiŋ aku pi asiŋ abön, höbwab riŋ madmag yonyöbö ñiŋ aku wöliŋ röxg röb niŋgöia. Nöbö mö yonyöbö miŋdön, God ñiŋgö riŋ niŋgöŋ Nöbö aku nuŋ öim öim raŋ, ñiŋ nuŋ keir riŋ miŋd aliö akwör röxg niŋgön, nugwo miŋ nugw ri aböña. ¹¹ God aliö alöŋ aku miŋ, Grik nöbö mö bla keir, Juda nöbö mö bla keir miŋdölöi. Nöbö mö uña ödörmidöi bla keir, nöbö mö uña ödörmidölöi bla keir miŋdölöi. Nöbö mö kai kiŋba nugumidöi bla keir, nöbö mö kai kiŋba nugumidölöi bla keir miŋdölöi. Nöbö mö alömö bla keir, nöbö mö wödix bla keir miŋdölöi. Nöbö mö wob pön du niŋgim nag mabö riŋmiŋdöi bla keir, nöbö mö riŋ ñiŋa keir yöx nugwön mabö riŋmiŋdöi bla keir miŋdölöi. Nöbö mö yonyöbö miŋdölöi aku miŋ, Krais nuŋ keir ör aniŋ magaliŋ madmag yuö kwo miŋdmün, ap bli magaliŋ hör ap i röxa.

¹² God nöbö mö nuŋwa miŋdöia. Nuŋ ñiŋgö madmag niŋgön, nöbö mö nuŋwa keir yad niŋgöŋa. Makwam, wöliŋ röb giŋ miŋdöi mag akuyöbö, riŋ ri abib mag aku röb niŋgöña. Ñiŋ nöbö mö bla uliöxön pi ösös riŋ ri aböña; ib ñiŋa keir yadiŋ biŋ sö duölaŋ; nöbö mö höimöliŋ wä miŋjöña; nöbö mö akuyöbö mönö höimöliö yadön öliŋ sö rödmijeñ.

¹³ Krais nöbö mö nuŋwa bli ñiŋgö riŋ gwogwam riŋmiŋdiŋ, ñiŋgö painö mag i riŋmijeñ. Mönö bli miŋjöna, Nöbö Dib ñiŋa ap kib mag gwogwo riŋmiŋdöi aku nugwön röböx mag akuyöbö, nöbö mö bla ñiŋgö riŋ gwogwam riŋmiŋdiŋ, ñiŋ algör mag ñiŋ cöñ aku nugwön röböxöña. ¹⁴ Makwam ñiŋ riŋ ri abib mag aku röb niŋgön, madmag niŋgib mag aku rola röböña. Madmag niŋgib mag aku, ap wä

akuyöbö magaliḡ wob paḡ niḡiö niḡaḡ, ap wä i met wenim.

¹⁵ God ñiḡö pön miḡiñ paḡyöbö akwör niḡliu nöl niḡöḡ aku, ñiḡ tar miḡdön nuö nuö pi ösös ri ri abne, rön, röḡa. Makwam, Kraiḡ höbwab höimöliḡ maga nöl aku, nugwo yad nugwiḡ, madmag yuö ñiḡ kwo höbwab höimöliḡ mag aku niḡaḡ, ñiḡ tar miḡdön, ap agapiḡm nugwo wä cön aku nugwöña. Makwam, nugwo ri ablaḡe ri ḡriḡön miḡjöña. ¹⁶ Kraiḡ mönö wä aku yuö ñiḡ kwo aja wöl ḡi miḡdaḡ, ñiḡ mönö nuḡ aku nugw ri abön, nuö nuö yad nöl ri ab ḡriḡön, God Mönö riḡb Sam bli wopal yad ḡriḡön, God ib nuḡwa piḡrag wölub wopal bli yad ḡriḡön, God nugwo ri ablaḡe ri ḡriḡön miḡjöña. ¹⁷ Makwam mönö yadiḡba aimönö agap apiḡm riḡba, Nöbö Dib Jiḡas nöbö mö nuḡwa miḡdöliḡö, ri riḡbyöḡ nugwön, God Jiḡas ñiḡö nuarö hogwa ri ablaḡe ri ḡriḡön riḡ duḡaḡ.

Kraiḡ nöbö mö nuḡ bla miḡd ri abiḡ

¹⁸ Ñiḡ mö piaku, ñiḡ Kraiḡ nugw pön miḡdöi makwam, nöböniḡ nöbö ñiḡ bla yajöñ mönö aku yöxön mai diöña.

¹⁹ Makwam ñiḡ nöbö bla, mö ñiḡ bla mönö öliḡsö yadön palmiḡjeñ; ñiḡ madmag niḡgöña.

²⁰ Ñiḡ halöu ha bla, ñiḡ Kraiḡ nugw pön miḡdöi makwam, nauö nam yajöñ mönö aku yöxön mai diöña. Aliö almiḡdiḡ God nugwo wä cöna.

3:15: 1Kor 12:27; Epes 4:4; Pil 4:7 **3:16:** Epes 5:19 **3:17:** 1Kor 10:31; Epes 5:20 **3:18:** Epes 5:22 **3:19:** Epes 5:25
3:20: Epes 6:1

²¹ Makwam ñiŋ nuö nöbö, halöu ha ñiŋ bla ñigö mönö ölsö yadön palŋ, ñiŋ rɪb gwogwo yöxön, mɪd ri abɪb maga ñigöl aku, nugw ri aböña.

Nöbö mö nag mabö rɪmɪdöi piaku pödpödiö rɪmɪjõñ? Nöbö dib ñiŋ piaku pödpödiö rɪmɪjõñ?

²² Ñigö nöbö mö, nöbö bli ñigö nag ñigön wabɪl pɪxɪp hóm, nag mabö rɪ nölmɪdim akuyöbö, mönö bli yadɪba rɪmɪdla. Nöbö diba nugugu mɪjõñ mag akwör mabö rɪmɪdɪŋ, ñiŋ wä ran, me rön, rɪmɪjeñ. Rɪb mös yöxmɪjeñ, Nöbö Dib ana adöx yöd röul adö kau sö nugugu mɪd makwam, an mabö rɪ ri abnɪŋö, rön, rɪb wä akwör yöx nugwön wahax pɪ gɪrön mabö cõña. ²³ Ñiŋ ap agap apɪm rɪmɪjõñ aku, nöbö mö mögöriɪb il kɪ bli mabö ñiŋ rɪ nölmɪdölɪŋö, rön, rɪmɪjeñ; Nöbö Dib adöx yöd röul adö kau sö mɪd Nöbö aku mabö nuŋ akwör rɪ nölmɪdölɪŋö, rön, mɪ usüsör rön, rɪb wä akwör yöx nugwön wahax pɪ gɪrön mabö cõña. ²⁴ Mabö rɪ nölmɪdöi aku, Nöbö Dib Kraiss mabö nuŋwa rɪ nölmɪdöia. Ñiŋ nugwöia Nöbö Diba nuŋ painö nölön ñigö ap wä nöiöna. ²⁵ Makwam God nuŋ nöbö mö rɪ gwogwam cõñ akuyöbö mönö diba yadɪba, nöbö mö dib blaku, nöbö mö ulul blaku, me rön, mönö diba yaden; mag paŋyöbö akwör yadön, öliŋ höb pɪ nöiöna.

4

¹ Makwam, ñiŋ nöbö dib röxg mɪdöi piaku, Nöbö Dib ñiŋa adöx yöd röul adö kau sö mɪd aku rɪbyöx nugu gɪrön, nöbö mö ñiŋ nag mabö rɪ

nölmıdöi akuyöbö ñıgö nugwidıx mıd ri abön, ap ñıñ nölıbä akuyöbö amnımab nöioña.

God höjöpäl gır mıjöña

² Ñıñ rıbyöx nugw ri ab gırön, God nugwo ri ablañe rı gırön, höjöpäl gır mıjöña. ³ Ñıñ anıñ algör God höjöpälıñ, nuñ ödöi nıgañ, Kraıs mönö wä umadıö mıdmıd aku nöbö mö akuyöbö ñıgö wöxnö yad nöinıñ. Kraıs mönö wä akwör yadmön, nı nag nıg gım mıdla. ⁴ Makwam ñıñ God höjöpälıñ, nı nugwidıx mıdañ nugugırön, mönö aku yad nöl ri abmön, nöbö mö nugw ri abıñ. Nı pañ mag akwör cına aku waiö.

⁵ Ñıñ öim öim rıbyöx nugu gör mıdıñ, uba rödañ, nöbö mö Kraıs nugw pölöi bla ñıgö pı ösös rı ri abön, Kraıs mönö wä mag aku ñıgö yad nöioña. ⁶ Ajmöl ñıñ aku usö id röxg yönañ. Alañ, nöbö mö mönö ñıñıñ nugwıñ, id yönañ, nugw ri aböña. Ñıgö mönö kai yad nugwöñ aku, ñıgö painö yad nöl ri aböña.

Pol Ticikas Onesimas yöñö nöbö hogwa ñıgö yad aböña

⁷⁻⁸ Nöböhöd madmag yöbö ana Ticikas, nı Nöbö Diba mabö ususör rımıdıl mag akuyöbö akwör rımıd nöbö aku, nugwo yad abmön ñıñ mıdöi yöraku yöna. Nuñ wön, nı pödpödiö mıdıl aku ñıgö yad nölañ nugwön wahax pıne, rön, yad abna. ⁹ Makwam haul madmag yöbö ana Onesimas, nöbö ñıñıñ keir aku, Ticikas pısañ yöña.

4:2: Epes 6:18; Pil 4:6 **4:3:** Rom 15:30; Epes 6:19 **4:5:** Epes 5:15-16 **4:6:** Epes 4:29; 1Pit 3:15 **4:7-8:** Epes 6:21-22
4:9: Plm 10-12

Ni Nöbö Diba mabö nuᵇwa ususör rimi+dɪ mag akuyöbö, Onesimas nuᵇ algör ör rimi+da. Nöbö hogwa wön, an ap agap apim pik rimi+döl piaku magaliḡ ñigö yad nöl ri aböña.

Pol mönö yad riba pöröᵇa

¹⁰ Nöbö Aristakas, ni pisaᵇ nag mi+döl aku aipam, nöbö an Mak aipam ñigö, “Mi+döiᵇ ä?” röia. Mak mi, nöbö an Banabas nölpöniᵇ nuᵇ aku. Nöbö akwör höd mönö abön yadma, “Nugwo yöraᵇu waᵇ pi ösös cine,” rima. ¹¹ Nöbö ana Jisas, ib nuᵇ i Jastas me rimi+döi aku, algör ör ñigö, “Mi+döiᵇ ä?” ra. Juda nöbö mös paᵇ piakwör ni pisaᵇ mabö rimi+döla. Juda nöbö bli ni pisaᵇ mabö rimi+dölöl; ñiᵇ nöbö adakwör ni pisaᵇ God nöbö mö pön nugwidix mi+dɪb mönö wä aku yad nölm+döla.

¹² Nöbö ñiᵇ Epapras, Krais Jisas mabö rimi+d nöbö aku ñigö, “Mi+döiᵇ ä?” ra. Nuᵇ öim öim ususör rön ñigö God höjöpal gi+rön yadmi+da, “Ñiᵇ riᵇ bli yöxmijeñ; Krais mönö wä aku nugw pi gö niḡön, nugwo ci+ip ri ab gi+rön, naᵇ riḡ yaji+nö mag akwör riᵇ duaᵇ,” me rimi+da. ¹³ Mämäḡ na keir nugwön ñigö yadmi+dla, Epapras nuᵇ mi kwockwoc palön ñigö mabö ri nölön, Leodisia nöbö mö ñigö mabö ri nölön, Hirapolis nöbö mö ñigö mabö ri nölön rimi+da.

¹⁴ Makwam nöbö wä ana, uj wobɪb nöbö Luk aipam, Demas aipam ñigö, “Mi+döiᵇ ä?” röia.

¹⁵ Haul nöbö mölöu nöbö taun dib Leodisia bla,

nöbö mö hön mö Nimpa rama God höjöpalmidöi bla magalig, “Pol ñigö, ‘Midöiñ ä?’ rö,” cöña.

¹⁶ Ñigö köp röx abmidil ki nugwön, nöliñ duañ, Krai nöbö mö Leodisia midöi bla algör ör nugwiñ. Makwam Leodisia nöbö mö ñigö köp röx abil aku, ñiñ algör ör pön nugwöña.

¹⁷ Makwam Akipas nugwo yajöña, “Nöbö Diba mabö nagö yad nigöñ aku ri pöranö,” cöña.

¹⁸ Ni Pol, weik imag na keir, mönö ri b mag ki kai kitmidla. Ni nag sena pön nag nig gö nigöi aku, ni uplöbmijeñ. God ñigö uliöxon pi ri abañ, mid ri aböña.

MÖNÖ KÖMÖ
The New Testament in the Haruai language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Haruai long Niugini
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Haruai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 8 May 2021
9e954707-a711-5aaf-8460-3e8220e0e211